

Organisatorin Schweizer und
Europäischer Solarpreis

Rechtsfragen
Gallus Cadonau
Geschäftsführer

Français: pages 2-5

Zürich/Prag, 09. November 2015

Sperrfrist: Mi 11. November 2015, 12 Uhr

Die drei Schweizer Gewinner des Europäischen Solarpreises 2015: PlusEnergieBauten® (PEB) für eine echte Energiewende und eine Weltneuheit!

- ✱ **238%-PEB CAVIGELLI INGENIEURE, ILANZ/GLION (GR)**
- ✱ **131%-PEB-MFH HARDEGGER, OBERENGSTRINGEN (ZH)**
- ✱ **SOLARBAGGER AFFENTRANGER, ALTBÜRON (LU)**

Sehr geehrte Damen und Herren
Liebe Medienschaffende

Am **23. November 2015** werden in **Prag** die **Europäischen Solarpreise** für herausragendes Engagement im Bereich Erneuerbare Energien vergeben.

Trotz 52 starken Konkurrenzprojekten aus verschiedenen EU-Ländern zählen gleich **drei Schweizer** zu den **Gewinnern**: Das PlusEnergieBau-Bürogebäude der Firma Cavigelli Ingenieure AG, das PlusEnergie-MFH Hardegger und der weltweit erste Solarbagger mit Elektroantrieb von Markus Affentranger werden mit dem Europäischen Solarpreis 2015 ausgezeichnet. Auf Seite 3-5 finden Sie nähere Informationen und Bilder zu den drei Schweizer Gewinnern.

Nutzen Sie diese Gelegenheit und feiern Sie mit uns die diesjährigen Solarpreisträger im Herzen Prags. Die Veranstaltung ist kostenfrei, wir bitten Sie aber um eine frühzeitige Anmeldung.

Weitere Informationen zur Preisverleihung sowie die Möglichkeit zur kostenfreien Anmeldung finden Sie [hier](#).

Was: Verleihung des Europäischen Solarpreises 2015
Wann: Montag, 23. November 2015, 10:00 bis 16:00 Uhr
Veranstalter: Eurosolar (www.eurosolar.de) in Zusammenarbeit mit der Solar Agentur Schweiz
Wo: Senat/Parlament: Palais Waldstein, Valdštejnské náměstí 17/4, Praha 1, 118 01

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Gallus Cadonau: Tel: +41 44 252 40 04 oder +41 79 688 16 42 und www.eurosolar.de

Mit freundlichen Grüssen

Für die Solar Agentur Schweiz



Gallus Cadonau
Kordinator Europäischer Solarpreis



Martina Schürmann
stv. Projektleitung

Zurich/Prague, le 9 novembre 2015

Embargo jusqu'au mercredi 11 novembre 2015 à 12 heures

Les trois lauréats suisses du Prix Solaire Européen 2015: des bâtiments à énergie positive® (BEP) pour un vrai tournant énergétique et une nouveauté mondiale!

- ✱ **IMMEUBLE BEP 238% CAVIGELLI INGENIEURE, 7130 ILANZ/GLION**
- ✱ **IMMEUBLE BEP 131% HARDEGGER, 8102 OBERENGSTRINGEN (ZH)**
- ✱ **PELLETEUSE SOLAIRE AFFENTRANGER, 6147 ALTBÜRON (LU)**

Mesdames, Messieurs,
Chères représentantes et chers représentants des médias,

Le **23 novembre 2015**, les **Prix Solaires Européens** récompensant des engagements exemplaires dans le domaine de l'énergie renouvelable seront décernés à **Prague**.

Face à 52 projets concurrents de haut niveau et issus de différents pays européens, **trois Suisses** ont su s'imposer et recevront un Prix Solaire Européen pour leurs contributions à un tournant énergétique rentable. Les gagnants sont: l'immeuble BEP abritant les bureaux de la société Cavigelli Ingenieure AG, l'immeuble BEP rénové de la famille Hardegger et la première pelleteuse solaire électrique de Markus Affentranger. Vous trouverez plus de détails sur ces trois lauréats ainsi que des photos dans les pages 3 à 5.

Profitez de cette occasion et venez fêter avec nous les récipiendaires d'un Prix Solaire Européen 2015 au cœur de Prague. La manifestation est gratuite. Merci de vous inscrire au plus vite.

Pour plus d'informations sur la remise des prix et l'inscription gratuite, cliquez [ici](#).

Quoi: Remise du Prix Solaire Européen 2015
Quand: Lundi 23 novembre 2015 de 10h00 à 16h00
Organisateur: Eurosolar (www.eurosolar.de) en collaboration avec l'Agence Solaire Suisse
Où: Sénat/Parlement: Palais Waldstein, Valdštejnské náměstí 17/4, Praha 1, 118 01

Nous restons à votre disposition pour de plus amples informations:

Gallus Cadonau, tél: +41 44 252 40 04 / +41 79 688 16 42 / www.eurosolar.de

Avec nos meilleures salutations.

Pour l'Agence Solaire Suisse



Gallus Cadonau
Coordinateur du Prix Solaire Européen



Martina Schürmann
Assistante

Deutsch

Europäischer Solarpreis für 238%-PEB Cavigelli Ingenieure, 7130 Illanz/Glion (GR)

Optisch modern und technisch einwandfrei präsentiert sich der «Monolith» in Illanz, der ersten Stadt am Rhein. Die im Flachdach optimal nach Ost-West ausgerichtete und sorgfältig integrierte PV-Anlage erzeugt knapp 30'000 kWh/a. Die Lärchenlamellen ermöglichen im Winterhalbjahr die passive Solarnutzung und schützen im Sommer vor Überhitzung. Dank guter Wärmedämmung, einer Erdsonden-Wärmepumpe, Komfortlüftungsanlage, A++-Haushaltsgeräten, 91% LED-Lampen und einer ansprechenden Solararchitektur benötigt der Verwaltungsneubau mit 24 Mitarbeiter/innen insgesamt bloss 12'600 kWh/a. Damit weist der PlusEnergie-Verwaltungsbau der Cavigelli Ingenieure AG eine Eigenenergieversorgung von 238% auf.

Français

Prix Solaire Européen pour l'immeuble BEP 238% Cavigelli Ingenieure, 7130 Illanz/Glion

À Illanz, la première ville sur le Rhin, le «Monolithe» est aussi beau que perfectionné. Orientée est-ouest et parfaitement intégrée au toit plat, l'installation PV produit 30'000 kWh/a. En hiver, les lamelles en mélèze permettent de profiter de l'énergie solaire passive et elles évitent toute surchauffe l'été. Une bonne isolation thermique, une pompe à chaleur géothermique, un système de ventilation douce, de l'électroménager A++, des ampoules LED (91%) et une architecture solaire bien conçue limitent la consommation du nouvel immeuble administratif à 12'600 kWh/a. Ce BEP, qui abrite les 24 employé-e-s du bureau d'ingénieurs Cavigelli, assure une autoproduction de 238%



Fotos in Druckqualität und weitere Infos zum Gewinnerprojekt:

<http://www.solaragentur.ch/medien> und unter info@solaragentur.ch

Images destinées à l'impression et informations supplémentaires sur les projets gagnants: www.solaragentur.ch/fr/media et info@solaragentur.ch

Deutsch

Europäischer Solarpreis für 131%-PEB-MFH Hardegger, 8102 Oberengstringen/ZH

Das Vierfamilienhaus Hardegger aus den 1950er Jahren konsumierte vor der Sanierung 66'800 kWh/a. Dank guter Wärmedämmung, energieeffizienten Haushaltsgeräten und LED-Lampen sank der Gesamtenergiebedarf um 72% auf 18'800 kWh/a. Die 31.3 kW starke PV-Anlage erzeugt 24'500 kWh/a, 41% davon nordseitig, und garantiert eine Eigenenergieversorgung von 131%. Die PlusEnergie-Bausanierung im Minergie-P-Eco-Standard in Oberengstringens Kernzone fügt sich optimal in das historische Ortsbild ein und wertet es auf. Hardeggers PEB-Sanierung erfüllt mit den reduzierten Energieverlusten und der vorbildlichen Stromerzeugung die wichtigsten Voraussetzungen für die Energiewende überhaupt. Mit dem Solarstromüberschuss von 5'750 kWh/a könnte ein Elektromobil die Welt einmal umrunden.

Français

Prix Solaire Européen pour la rénovation BEP 131% Hardegger, 8102 Oberengstringen

Construit dans les années 1960 et abritant quatre appartements, l'immeuble de la famille Hardegger consommait 66'800 kWh/a avant sa rénovation. Une bonne isolation thermique, de l'électroménager économe en énergie et des ampoules LED ont permis de passer à 18'800 kWh/a (-72%). L'installation PV de 31 kWc génère 24'500 kWh/a, dont 41% au nord, et couvre 131% des besoins. Au cœur d'Oberengstringen, la rénovation BEP à la norme Minergie-P-Eco s'intègre bien dans l'habitat environnant et satisfait en outre les principales exigences de la transition énergétique: réduction des pertes d'énergie et production exemplaire de courant. Avec l'excédent de 5'750 kWh/a, un véhicule électrique pourrait effectuer un tour de la Terre.

	kWh/a		kWh/a	
Innovation: Dachsolaranlage		Bedarf vor der Sanierung	66'800	Besoins avant la rénovation
Produktion Nordseite:	10'000	Bedarf nach der Sanierung	18'800	Besoins après la rénovation
Produktion Südseite:	14'500	Solarstromproduktion	24'500	Production d'électricité solaire
Total :	24'500	Solarstromüberschuss	5'700	Surplus d'électricité solaire

Innovation: Installation PV en toiture	
Produktion côté nord:	10'000
Produktion côté sud:	14'500
Total :	24'500



Fotos in Druckqualität und weitere Infos zum Gewinnerprojekt:

<http://www.solaragentur.ch/medien> und unter info@solaragentur.ch

Images destinées à l'impression et informations supplémentaires sur les projets

gagnants: www.solaragentur.ch/fr/media et info@solaragentur.ch

Deutsch

Europäischer Solarpreis für Solarbagger Affentranger, 6147 Altbüron/LU

Der innovative Bauunternehmer Markus Affentranger initiierte den weltweit ersten 16-Tonnen-Solarbagger mit Elektroantrieb. Dazu arbeitete er zusammen mit der Hochschule NTB in Buchs und dem Baumaschinenhersteller Huppenkothen. Der SUNCAR-Elektrobagger ist geräuscharm, emittiert keine Schadstoffe und verfügt mit **75 bis 167 kW** über eine **erheblich höhere Leistung** als vergleichbare Dieselmotoren mit knapp 70 kW. Der umgebaute Takeuchi-Bagger benötigt statt 150'000 kWh/a nur 30'000 kWh/a oder einen Fünftel eines Dieselmotors. Dies ist knapp 1% der 3.2 GWh/a der hauseigenen Solarstromproduktion von Markus Affentranger und Markus Bösiger. Die Batteriekapazität beträgt 190 kWh und ermöglicht einen 9-Stunden-Tageseinsatz. Im Vergleich zu einem Dieselmotoren emittiert der Solarbagger jährlich 40 t CO₂ weniger und spart 21'000 Fr. Treibstoffkosten pro Jahr.

Français

Prix Solaire Européen pour la pelleuse solaire Affentranger, 6147 Altbüron (LU)

Entrepreneur en bâtiment innovant, Markus Affentranger a conçu la première pelleuse solaire électrique. Pour cet engin de 16 t, il a collaboré avec la Nouvelle École Technique de Buchs (NTB) et le fabricant de machines Huppenkothen. La pelleuse SUNCAR est silencieuse, ne pollue pas et dispose, avec **75 à 167 kWc**, d'une **puissance supérieure** à un modèle diesel de 70 kWc. Cette pelleuse Takeuchi revisitée consomme non plus 150'000 kWh/a, mais 30'000 kWh/a, soit 1/5 d'un modèle diesel. Cela correspond à 1% des 3,2 GWh/a de l'autoproduction de Markus Affentranger et Markus Bösiger. La capacité des batteries est de 190 kWh/j et offre une autonomie de neuf heures. Comparée à un diesel, la SUNCAR économise 40 t de CO₂ et CHF 21'000 de carburant par année.



Fotos in Druckqualität und weitere Infos zum Gewinnerprojekt:

<http://www.solaragentur.ch/medien> und unter info@solaragentur.ch

Images destinées à l'impression et informations supplémentaires sur les projets gagnants: www.solaragentur.ch/fr/media et info@solaragentur.ch